

**COMPENSADOR DE FLOTABILIDAD  
MANUAL PARA PROPIETARIOS**

RENDIMIENTO SUPERIOR  
EN CUALQUIER SITUACIÓN



Este manual para propietarios del chaleco Zeagle está protegido por derechos de autor y tiene todos los derechos reservados. No se permite su copia, fotocopia, reproducción, traducción ni ninguna reducción de su contenido, ni total ni parcialmente, para ningún medio electrónico o formato de lectura mecánica sin el previo consentimiento por escrito de Zeagle.

**Manual para propietarios del chaleco Zeagle. Doc. n.º ZE.02.05.0001**

© Zeagle, 2018

Salt Lake City, UT (EE. UU.) 84116

T: 888-270-8595

**AVISO SOBRE MARCA COMERCIAL, NOMBRE COMERCIAL Y MARCA DE SERVICIO**

Zeagle y el logotipo de Zeagle son marcas comerciales registradas o sin registrar propiedad de Zeagle. Todos los derechos reservados.

**Representante de Zeagle para el mercado europeo:**

Zeagle Europe GmbH

T: +49/(0)8061 - 938392 | F: +49/(0)8061 - 938193

[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling (Alemania)

USt-IdNr.: DE814489299

Geschäftsführer Mike Huish

Handelsregister Traunstein HRB16560

### **Certificado de tipo CE**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Hamburgo, Alemania

T: +49 40 36149 6392 | [www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

SGS United Kingdom Ltd, Inward Way, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, Reino Unido

T: +44 (0) 151 350 6666 | [www.sgs.co.uk](http://www.sgs.co.uk)

Organismos de ensayo y certificación para equipos de protección personal (EPP) en virtud de la DGUV

Zwengenberger Str. 68 in 42781 Haan, Germany

T: +49 (0) 2129 576 0 | [www.bgbau.de/zs-bgbau-deutsch/pruefstelle](http://www.bgbau.de/zs-bgbau-deutsch/pruefstelle)

### **Certificación CE**

Todos los dispositivos de control de la flotabilidad comercializados por Zeagle dentro de la Unión Europea (UE) cumplen los siguientes requisitos para equipos de protección personal y respetan las siguientes normativas:

**EN1809:2016** Equipo de buceo - Compensadores de flotabilidad - Requisitos funcionales y de seguridad

**Regulación (EU) 2016/425** del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal.

**EN250:2014 - Equipo de respiración** - Aparatos de buceo autónomos de circuito abierto con aire comprimido. (Según corresponda)

The following BC products have been CE Certified to EN1809 by DGUV: Zena, Express Tech (EN 1809:1997); Base +, Resort +, and Halo (EN 1809:2016)



## AVISO



Este manual contiene información que puede afectar a su seguridad. Léala en su totalidad antes de intentar usar este producto. Si no entiende esta información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Zeagle para obtener más información.

Este manual contiene información como el uso previsto, advertencias de posibles peligros, mantenimiento y reparaciones e información adicional que hará que su experiencia de buceo sea más agradable y segura.

Zeagle ofrece una amplia gama de chalecos que incluye modelos de inflado posterior y de tipo chaqueta.

Este manual incluye información para los siguientes modelos:

**Halo, Bravo, Marina, Resort +, Focus, Base +, Covert XT, Ranger, Ranger LTD, Stiletto, Scout, Ranger Jr., Zena, Express Tech Deluxe, Code 3, Rescue 911, SAR**

## ÍNDICE

Introducción.....	6
Explicación de las advertencias, precauciones y notas .....	6
Información de la garantía.....	7
Información de seguridad .....	8
Selección y configuración de la botella de buceo.....	10
Funcionamiento del sistema Zeagle.....	12
Ajuste y montaje.....	16
Montaje e inspección antes de la inmersión.....	25
Sistema de lastre Ripcord.....	29
Sistema de lastre extraíble .....	31
Cómo ponerse el chaleco .....	34
Comprobaciones previas a la inmersión.....	36
Procedimientos de emergencia .....	42
Mantenimiento .....	44
Registro de servicio .....	46
Tallas .....	47

## INTRODUCCIÓN

### ¡Gracias por escoger a Zeagle!

Valoramos mucho que haya decidido invertir en un sistema de control de la flotabilidad Zeagle.

Le recomendamos que consulte con un distribuidor autorizado Zeagle para configurar su nuevo producto y comprender y apreciar perfectamente las prestaciones y ventajas del mismo. Antes de utilizar este producto por primera vez, asegúrese de que su distribuidor haya realizado una inspección inicial siguiendo la lista de comprobación preparatoria para distribuidores.

Hay ciertos datos que requieren atención directa por motivos de seguridad. Estos son los símbolos que encontrará en el manual y las indicaciones correspondientes:



Indica una situación que, de no evitarse o corregirse, podría ocasionar lesiones graves o la muerte.



Indica una situación que, de no evitarse o corregirse, podría ocasionar lesiones leves o daños significativos al producto.



Se emplea para enfatizar o llamar la atención sobre un detalle que es importante.

## INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA



### NOTA



#### **GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA PARA EL PROPIETARIO ORIGINAL:**

Su chaleco está cubierto por una garantía contra defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre daños derivados de accidentes, uso excesivo, negligencias, alteraciones, uso indebido, desgaste normal o falta de mantenimiento adecuado. Para validar su garantía, debe registrarla online en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Todas las reclamaciones de la garantía se gestionarán a través de Zeagle o de un distribuidor autorizado de Zeagle.

Esta garantía cubre todos los chalecos Zeagle a excepción de la línea Sport, que está cubierta por una garantía limitada de 2 años.

Registro de la garantía del producto: [www.zeagle.com/registration](http://www.zeagle.com/registration)

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



### AVISO



Antes de utilizar este producto, debe haber recibido la formación y certificación pertinentes por parte de un centro reconocido a nivel nacional o internacional para la formación en buceo. Si no ha recibido la formación adecuada, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. Esta formación debe incluir el control de la flotabilidad y la liberación de lastre en situaciones de emergencia. Si no está seguro de lo que significa esta declaración, póngase en contacto con Seagle Systems, Inc. para solicitar más información.

Para hacer un uso adecuado de cualquier chaleco, es necesario **ajustar el peso añadido y el equipo de tal modo que se obtenga una flotabilidad neutra o casi neutra** en la superficie del agua con aproximadamente 35 bar (500 psi) en la botella de buceo. Si configura el equipo de este modo, minimizará la frecuencia y el grado de los ajustes de flotabilidad que tendrá que realizar durante la inmersión. Si no está seguro de cómo hacerlo, consulte con un instructor de buceo profesional para que le aconseje.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



**Su chaleco Zeagle no es un chaleco salvavidas ni un dispositivo de flotación personal.** Este chaleco no garantiza la flotación bocarriba de buceadores con discapacidades y no se debe confiar en él para evitar ahogarse en la superficie del agua. Si no consigue controlar su posición en el agua o no recibe ayuda en estas circunstancias, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.



No utilice el chaleco como bolsa de elevación. Si intenta elevar objetos inflando el chaleco que lleva puesto, podría sufrir cambios repentinos en su flotabilidad y registrar problemas de ascenso o descenso que podrían provocarle lesiones graves o incluso la muerte.



Bucear en aguas frías a temperaturas inferiores a 10 °C (50 °F) requiere una formación especial. Esta formación va más allá del alcance del presente manual, por lo que no debe utilizar este producto en aguas frías a menos que haya recibido la formación adecuada y acepte los posibles riesgos añadidos asociados a dicha práctica. Si no utiliza este producto de forma adecuada en dichas condiciones, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

## SELECCIÓN Y CONFIGURACIÓN DE LA BOTELLA DE BUCEO

Su flotabilidad general depende de una combinación de la flotabilidad de todo su equipo de buceo y de la flotabilidad de su propio cuerpo. Consulte el gráfico "Botella, lastre y elevación del equipo de control de la flotabilidad" para el modelo y talla de su sistema. También puede encontrar la información para su sistema de control de la flotabilidad específico en la etiqueta interior del mismo.

**La mayoría de los sistemas Zeagle han sido diseñados para funcionar con una amplia gama de configuraciones de botella. No obstante, la línea SPORT ha sido diseñada para ser utilizada con una sola botella.**



El incumplimiento de las siguientes instrucciones podría provocar una configuración incorrecta de la flotabilidad. Debe mantener una flotabilidad neutra mientras bucea para evitar lesiones o la muerte.



**NO CONECTE** ninguna botella de buceo a un sistema de control de la flotabilidad de un modelo y talla mayores a los recomendados por Zeagle. De hacerlo, el buceador podría presentar una flotabilidad negativa incluso con el sistema de control de la flotabilidad completamente inflado, lo que podría provocarle lesiones o incluso la muerte.

## SELECCIÓN Y CONFIGURACIÓN DE LA BOTELLA DE BUCEO

### AVISO

A una profundidad de 30 m (99 ft) o mayor, la presión del agua circundante reduce significativamente las cualidades de flotabilidad de un traje de buceo de 7 mm. Este cambio en las características de flotabilidad puede dar lugar a una situación de flotabilidad negativa que no puede superarse con las capacidades de elevación de los sistemas de control de la flotabilidad XS y S. Zeagle recomienda encarecidamente a los usuarios de sistemas de control de la flotabilidad XS y S que no buceen por debajo de los 30 m (99 ft) llevando un traje de buceo de más de 6 mm de grosor.

### NOTA

Encontrará las especificaciones máximas para botella única y doble (en litros) para el chaleco en el pictograma de la botella que hay en la etiqueta de advertencia. Esta etiqueta se encuentra en el interior del chaleco. Si el pictograma de doble botella presenta el símbolo "XX", esto significa que el chaleco ha sido diseñado para ser utilizado con una sola botella. Si los pictogramas de botella única y doble contienen números, esto significa que el chaleco ha sido diseñado para ser utilizado con botella única o doble. El número del pictograma indica el tamaño de botella máximo recomendado, en litros.

## **FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ZEAGLE**

### **Intervalo de temperaturas operativas**

Aire De -20 °C a +50 °C (de -4 °F a +122 °F)

Agua De -2 °C a +40 °C (de +28 °F a +104 °F)

### **Vida de almacenamiento**

La vida de almacenamiento de un chaleco nuevo no utilizado, desinflado y guardado en un lugar seco a temperatura ambiente y sin quedar expuesto a los rayos ultravioletas (UV) es de siete años. En la página 44 encontrará información sobre el almacenamiento y la limpieza del chaleco después de una inmersión.

### **Chaleco**

La porción del sistema que constituye el chaleco debe ajustarse de forma que se cruce parcialmente por la parte delantera del buceador. Vea la ilustración de la página 16. Debería apretar la correa de la cintura para que el chaleco quede bien ajustado alrededor de su cintura a fin de evitar que el chaleco se desplace durante la inmersión. Si puede unir los dos lados del chaleco y este sigue sin quedarle bien ajustado, necesitará una talla más pequeña. Si el chaleco le queda demasiado apretado al abrochar la correa completamente extendida, necesitará una talla más grande. El sistema de control de la flotabilidad ZENA para mujer es distinto a los demás modelos, pues la parte del chaleco se ajusta al cuerpo del sistema de control de la flotabilidad con dos correas ajustables y se cierra con una cremallera frontal. ZENA se lleva de forma que la correa superior queda en la parte más estrecha de la cintura, encima de las caderas.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ZEAGLE

### Paneles laterales (faja)

Los paneles laterales deberían ajustarse alrededor de la cintura (parte superior de las caderas) y NO por encima de la caja torácica o diafragma, con un solapamiento de al menos 10 cm en el cierre de velcro. Los paneles laterales se conectan mediante seis tornillos de plástico (6) y se pueden ajustar desplazándolos a un juego de ojales distinto en la sección del chaleco. Vea la ilustración de la página 16. Es crucial que el chaleco no quede demasiado alto en el cuerpo, pues esto crearía un centro de gravedad demasiado elevado y podría comprometer el libre movimiento del diafragma, lo que podría provocar molestias o dificultades para respirar. Disponemos de extensores para los paneles laterales.



### NOTA



Los siguientes modelos presentan paneles laterales ajustables con velcro: **Focus** y **HALO**

### Hombros

La longitud de las correas de los hombros depende de las preferencias personales de comodidad y de la longitud del torso. Tenga en cuenta los distintos trajes que vaya a utilizar con el sistema para prever la holgura suficiente que le permita llevar el chaleco a la altura adecuada, tal y como hemos descrito anteriormente. La correa del esternón debería quedar justo por encima de la línea del pecho, tal y como se muestra en la página 16. Debería poder alcanzar las hebillas de apertura rápida con facilidad. Las correas del esternón tienen cintas de fijación en la parte superior e inferior. El sistema de control de la flotabilidad sale de fábrica con las correas del esternón conectadas a las cintas de la parte superior. Si esta posición deja la correa demasiado cerca del cuello o si la correa cubre un inflador Dry Suit, puede desplazar la correa a los puntos de fijación inferiores.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ZEAGLE

### **Vejiga (modelos de inflado posterior)**

La vejiga de la mayoría de sistemas de control de la flotabilidad con inflado posterior se conecta a la sección del chaleco a través de cuatro fijaciones ranuradas de acero inoxidable cosidas en el borde interno de la vejiga. Cada una de estas fijaciones ranuradas se desliza sobre dos bandas para una sola botella. De este modo, la vejiga se ajusta a las bandas de las botellas. Si el chaleco se va a utilizar con dos botellas, las bandas para una sola botella se retiran y las correas opcionales para dos botellas (n.º pieza: 7019T) se deslizan a través de las ranuras de malla situadas en la parte posterior del chaleco del mismo modo que estaban colocadas las bandas para una sola botella que se han retirado (vea la ilustración de las bandas para botellas en la página 15). Los extremos de metal estampados de las correas se hacen pasar a través del orificio de las pestañas de metal de la cubierta de la vejiga (vea la ilustración de la página 15).

**Hay dos hebillas de plástico en las aletas de la cubierta de la vejiga que se fijan sobre los bolsillos para lastre para mantener la flotabilidad hacia delante. ¡No bucee con las dos hebillas laterales pequeñas desabrochadas! Las correas para los hombros deberían pasar por el cuello en la parte superior de la vejiga.**



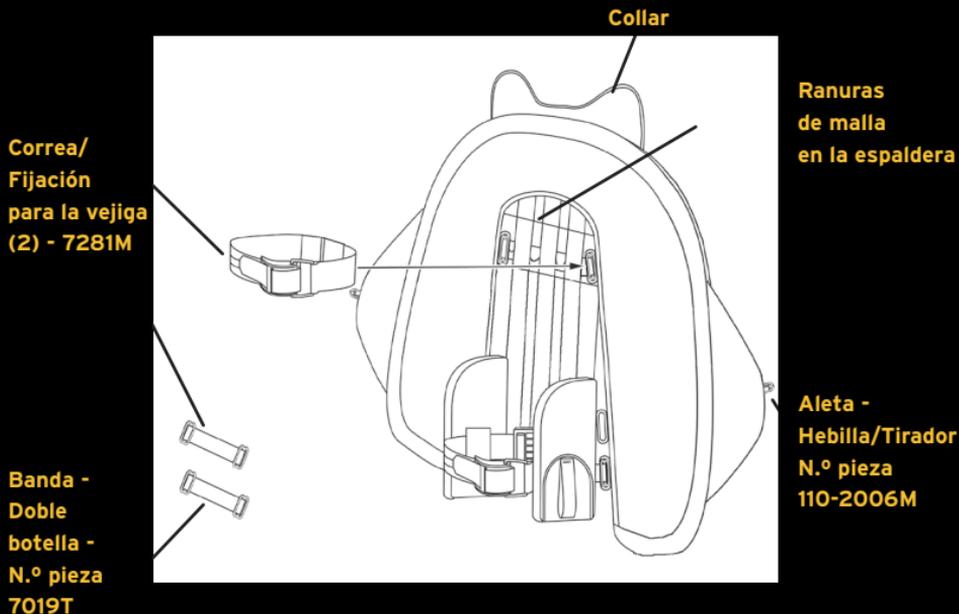
**AVISO**



**¡No bucee con las dos hebillas laterales de las aletas desabrochadas!**

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ZEAGLE

Las bandas para botella y las correas opcionales para doble botella pasan por las mismas ranuras de malla de la espalda. Las correas para los hombros pasan por el cuello.



Las correas para doble botella serán necesarias si se montan dos botellas en el chaleco. N.º pieza 7281M (2 unidades necesarias). Las hebillas laterales de las aletas deben estar abrochadas al chaleco.

## AJUSTE Y MONTAJE

### Ajuste correcto

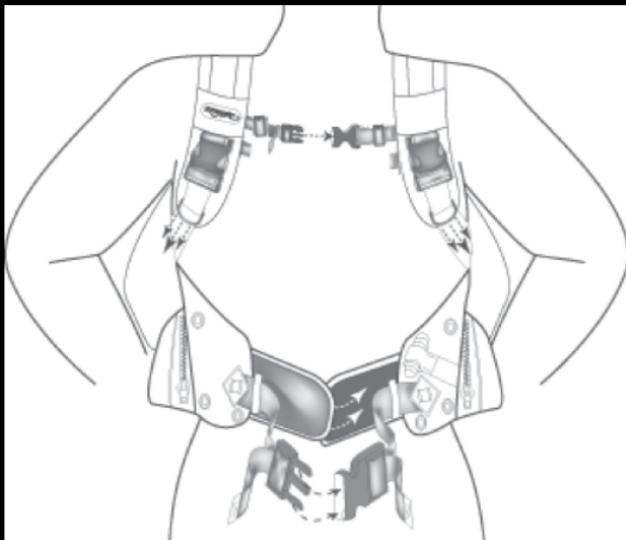
El sistema de ajuste personalizado de Zeagle (no aplicable para la línea SPORT) permite al buceador ajustar cada componente del sistema de flotabilidad de forma independiente para obtener un ajuste personalizado. Para obtener un rendimiento adecuado, asegúrese de que su sistema se ajuste tal y como se describe a continuación. Póngase el chaleco (antes de conectarlo a una botella de buceo) y ajuste los hombros y la cintura tal y como se describe a continuación.



### NOTA



Si bien los chalecos de la línea SPORT no incorporan el sistema de ajuste personalizado, sí se pueden ajustar en los hombros, cintura y faja.



## AJUSTE Y MONTAJE

- 1) Afloje las correas de los hombros antes de ponerse el chaleco. Póngase el chaleco del mismo modo que se pondría una chaqueta. Si su sistema está equipado con paneles laterales en la faja, estire la goma tirando de cada panel lateral todo lo que pueda, páselos a su alrededor y cierre el velcro.
- 2) El sistema debería quedar colocado con la parte inferior del chaleco en la parte superior de sus caderas. Una vez que los paneles laterales de la faja estén bien fijados, ajuste la correa de la cintura y fíjela bien.
- 3) Ajuste la correa del esternón. Debería quedar justo por encima de la línea del pecho. Si lleva puesto un traje seco, asegúrese de que la correa del esternón no obstruya el tubo ni la válvula del inflador del traje seco. Hay dos juegos de cintas en la correa del esternón. Si la correa del esternón queda demasiado alta, puede desplazarla a las cintas de abajo.
- 4) Ajuste las correas para los hombros.



### AVISO

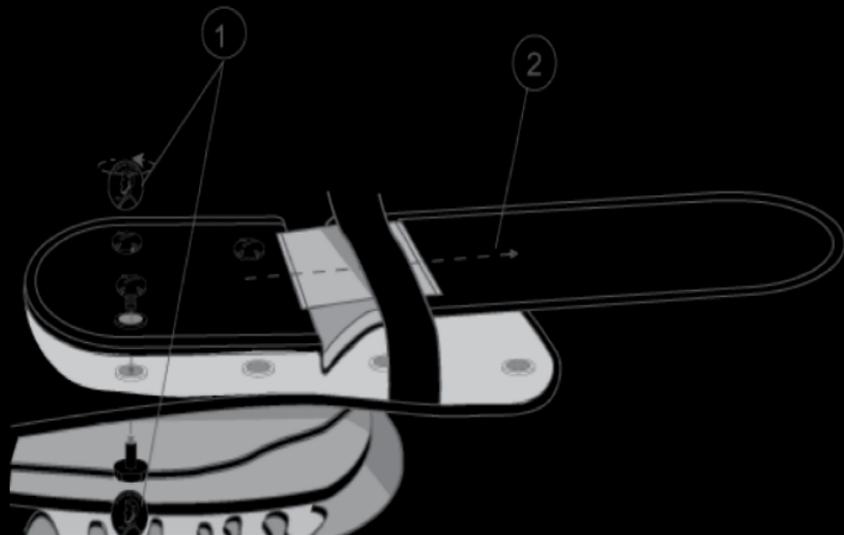


**NO RESPIRE NUNCA** aire de la vejiga. La vejiga no ha sido diseñada como fuente de aire auxiliar y es posible que contenga contaminantes nocivos que, de ser inhalados, podrían provocar lesiones o incluso la muerte.

## AJUSTE Y MONTAJE

### Ajuste de los paneles laterales (modelos de inflado posterior)

- 1) Utilice una moneda para desenroscar las sujeciones roscadas de plástico.
- 2) Desplace el panel lateral a un juego de ojales distinto del chaleco y vuelva a instalarlo.



- 3) Tenga en cuenta que, cuando el sistema de control de la flotabilidad sale de fábrica, tiene una rosca de plástico extra instalada en el orificio de un ojal no utilizado. Puede utilizar esta rosca extra si pierde otra.

## AJUSTE Y MONTAJE



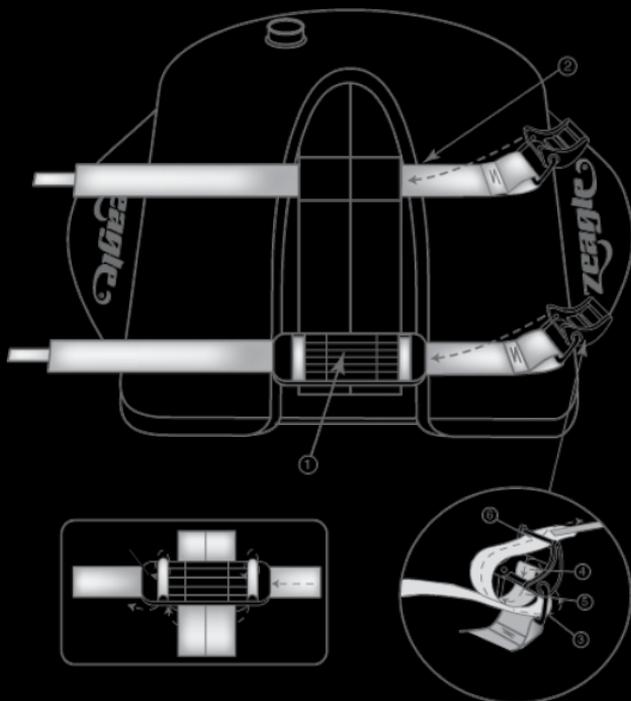
### NOTA



En los modelos Base +, Resort +, Focus y HALO, los paneles laterales se pueden ajustar con velcro.

## AJUSTE Y MONTAJE

### Montaje del sistema estándar para una sola botella



**ILUSTRACIÓN A**  
(Montaje de la banda  
para una sola botella)

**ILUSTRACIÓN B**  
(Solo sistema estándar)

## AJUSTE Y MONTAJE



### NOTA



Las bandas para botella se expanden y alargan cuando están mojadas. Por este motivo, el resultado será más firme si moja las bandas durante al menos 20 minutos antes de ajustarlas.

- 1) Haga pasar la banda inferior para la botella por la placa antideslizante y por debajo de las correas de la placa posterior central inferior, tal y como se muestra en la ilustración A.
- 2) Haga pasar la banda superior para la botella por debajo de las correas de la placa posterior central superior del chaleco, tal y como se muestra en la ilustración A.
- 3) Tras hacer pasar las bandas por el chaleco, hágalas pasar por la hebilla, tal y como se muestra en la ilustración B.
- 4) Encontrará las instrucciones de montaje en el lateral de la hebilla de plástico.
- 5) Tras hacer pasar las bandas a través de la última ranura de la hebilla, asegúrese de que la botella quede alineada verticalmente en el chaleco. Haga palanca con la hebilla para obtener una mayor tensión.
- 6) Fije la hebilla mediante el velcro de la banda para botella.



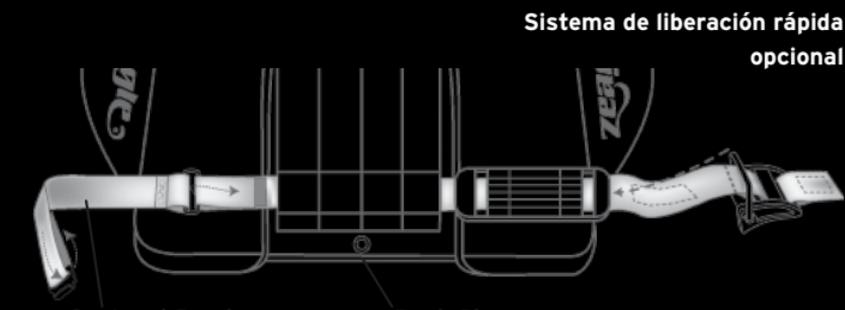
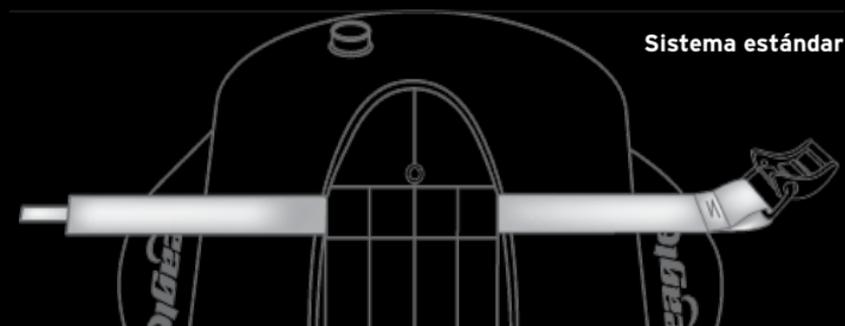
### NOTA



Los modelos de la línea SPORT vienen de serie con una banda para una sola botella. Es posible añadir otra banda para botella como extra.

## AJUSTE Y MONTAJE

Montaje del sistema estándar y del sistema de liberación rápida en una placa posterior para dos botellas (modelos de inflado posterior)

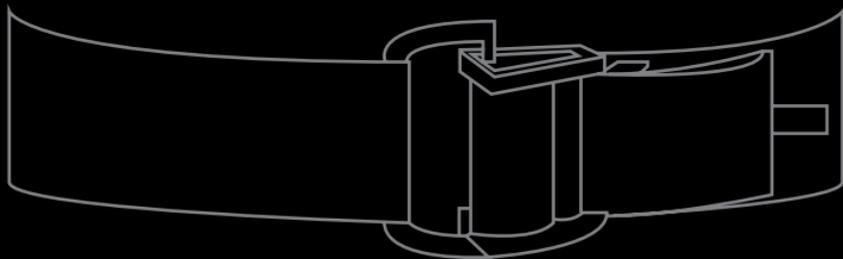


Hay un método alternativo para fijar dos botellas con bandas de acero mediante pernos en las ranuras de la placa posterior.

La extensión opcional de la banda solo se utiliza con la banda de liberación rápida para dos botellas.

## AJUSTE Y MONTAJE

Las diferencias son muy pequeñas en el modelo de dos botellas. La placa de goma antideslizante debería estar completamente instalada en la banda inferior situada frente al cierre de velcro antes de introducir la banda bajo la malla de la espaldadera. Las bandas pasan por debajo de la malla vertical en la placa posterior. Si su sistema solo tiene dos franjas de malla vertical, no se trata de un modelo para dos botellas y no lo debería utilizar con dos botellas. Si está configurando dos bandas para una sola botella, tenga en cuenta que las bandas para una sola botella pasan por debajo del centro a unos 10,2 cm (4 in) de la malla vertical de la placa posterior y que la placa antideslizante se instala tal y como se ilustra en la página 22.



**Sistema de liberación rápida completamente cerrado**

## AJUSTE Y MONTAJE

### Montaje de la placa posterior opcional para dos botellas



No aplicable para modelos de la línea SPORT y HALO

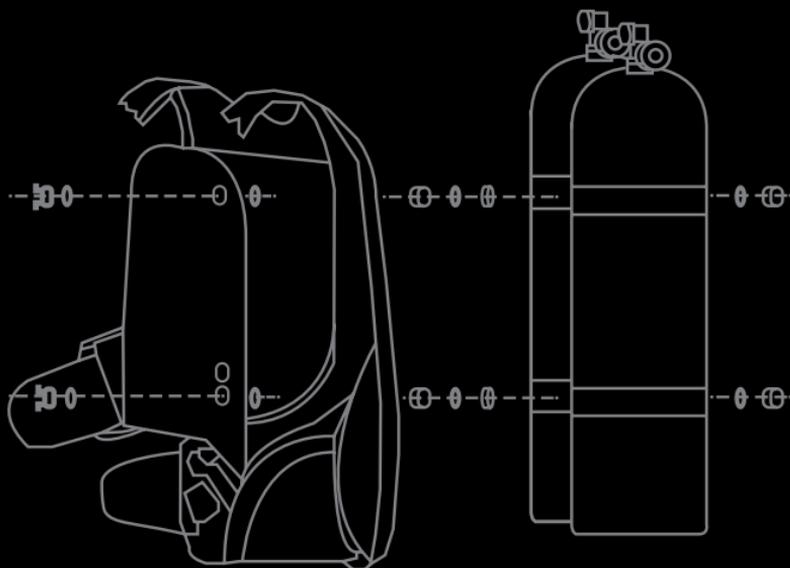
Placa posterior disponible en:

Aluminio anodizado negro      N.º pieza 519-BP01A

Acero inoxidable                N.º pieza 519-BP01S

Titanio                              N.º pieza 519-BP01T

### Sistemas de control de la flotabilidad 911 y SAR



Para sistemas de control de la flotabilidad  
Ranger, Ranger LTD, 911 y SAR.

Para Ranger y Ranger Ltd.  
Requiere modificaciones.

## MONTAJE E INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN

### Montaje antes de la inmersión



Ajuste el chaleco de forma que no comprometa su respiración. Si la respiración normal queda comprometida mientras lleva el chaleco puesto, podría sufrir lesiones o incluso la muerte. Antes de cada inmersión, compruebe el correcto ajuste de todas las bandas, correas, pinzas y paneles de la cintura.

### Válvula de sobrepresión

La válvula de sobrepresión/vaciado se suele encontrar en la parte inferior delantera de la vejiga. Algunos modelos tienen dos válvulas de sobrepresión. Como su nombre indica, la válvula de sobrepresión impide el sobreinflado de la vejiga. La válvula libera aire automáticamente cuando la presión interna de la vejiga supera la presión del resorte de la válvula. La válvula se cerrará automáticamente cuando la presión interna de la vejiga sea inferior a la presión del resorte de la válvula. Esta válvula también se puede utilizar para “soltar” aire durante la inmersión tirando del pomo/cordón conectado a la válvula.

**Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula de sobrepresión antes de cada inmersión.**

## MONTAJE E INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN

### Válvula de vaciado remota

Es posible que su chaleco esté equipado con una válvula de vaciado remota. De ser así, esta se encuentra en la parte superior izquierda, justo detrás del hombro, en la vejiga. La válvula de vaciado remota le permite “soltar” aire manualmente durante los ajustes para alcanzar la flotabilidad neutra. La válvula de vaciado remota funciona con solo tirar del mecanismo del inflador Power Inflator y del tubo de goma flexible.



### NOTA



Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula de vaciado remota antes de cada inmersión. Compruebe también que las tapas roscadas de la válvula de vaciado remota estén firmemente cerradas. La tapa de vaciado se debe cerrar con un mínimo de 1 1/2 vueltas (3/8 in) tras el primer contacto con el cuerpo. La válvula de vaciado remota ha sido diseñada para recibir un mantenimiento periódico. Si estas tapas no se cierran correctamente, podrían aflojarse con el tiempo y perderse.

### Mecanismo Bx del inflador oral o Power Inflator

Su chaleco también está equipado con un mecanismo de inflado oral o Power Inflator. Esta unidad está formada por un acoplador Bx, una boquilla para la válvula oral, un botón para la válvula oral y una válvula de inflado neumática. La unidad se conecta directamente a la válvula de vaciado remota mediante un cable de acero (dentro del tubo flexible). La válvula de inflado neumática funciona con un intervalo de presión de 6,5-13,8 bar (95-200 psi). Para inflar el chaleco utilizando la válvula de inflado neumática, conecte un tubo de baja presión al acoplamiento de desconexión rápida y pulse el botón de la válvula de inflado neumática. Para inflar el chaleco utilizando el inflador oral, pulse el botón de vaciado de la válvula oral y respire por la boquilla.

## MONTAJE E INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN

COMPRUEBE EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y LA AUSENCIA DE FUGAS DE TODOS LOS MECANISMOS ANTES DE CADA INMERSIÓN.



### NOTA



Antes de bucear, asegúrese de que el acoplador Bx esté apretado a mano en el Power Inflator para impedir que entre agua en el chaleco.

### Inspección del sistema de lastre



### AVISO



Antes de entrar en el agua, compruebe el sistema de lastre para asegurarse de que no se pueda soltar accidentalmente. De soltarse accidentalmente, podría sufrir un ascenso incontrolado que podría provocarle lesiones graves o incluso la muerte.

**Sistema de lastre extraíble:** compruebe las hebillas del sistema de lastre para asegurarse de que estén correctamente abrochadas y de que no haya tejido enganchado entre la hebilla macho y la hebilla hembra.

## MONTAJE E INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN



Hay varios tipos de sistemas de lastre disponibles en los chalecos Zeagle. Compare su chaleco con las siguientes imágenes para determinar qué tipo de sistema de liberación de lastre tiene. Cuando identifique el sistema de lastre de su chaleco, siga las instrucciones correspondientes.



Compruebe que el sistema de liberación de lastre sea seguro.

### Sistema de ajuste con velcro Trim Weight™:

compruebe que la solapa de ajuste mediante velcro de la parte inferior y los laterales de cada bolsillo de lastre se superpongan completamente y queden fijados de forma segura.



**Sistema de lastre extraíble** (aplicable para los modelos de la línea SPORT, a excepción de Base)



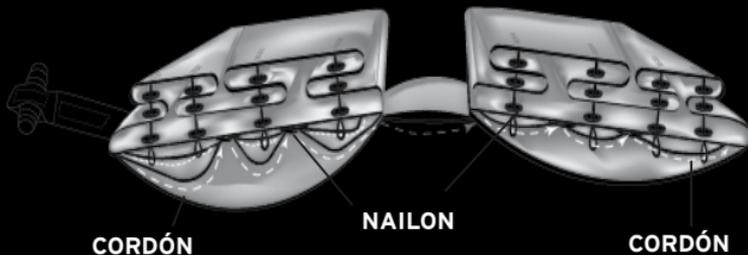
Lastre correctamente cargado en la bolsa extraíble (vea la página 33). Introduzca la bolsa en el bolsillo tal y como se muestra en la imagen. Asegúrese de que la hebilla de plástico esté completamente abrochada y de que no tenga tejido enganchado.

## SISTEMA DE LASTRE RIPCORD

### Remontaje del sistema Ripcord

Si el sistema Ripcord no está completamente fijado, vuelva a montarlo siguiendo este procedimiento:

- 1) Extienda el chaleco delante de usted (sobre una mesa si es posible). El asa del sistema Ripcord debería quedar a su derecha.
- 2) Lleve el asa del sistema Ripcord a la posición segura volviendo a hacer pasar los cordones por la malla y fijando el asa con el velcro.
- 3) El cordón más corto se utilizará en el lado derecho.
- 4) Comenzando por la cinta más cercana al asa del sistema Ripcord, haga pasar la cinta de nailon blanco por los 3 ojales que quedan directamente encima. A continuación, haga pasar el cordón naranja por el extremo de la cinta blanca. Prosiga con la siguiente cinta blanca.
- 5) Haga pasar el cordón por debajo de la malla negra entre los ojales necesarios.
- 6) Repita este paso para las demás cintas de este lado.
- 7) Empuje el extremo del cordón hacia arriba, entre el chaleco y el bolsillo.
- 8) Si es necesario, empuje el cordón naranja más largo hasta que salga por completo por el lado izquierdo.
- 9) Repita los pasos 4-7 en el lado izquierdo.
- 10) Tras finalizar el remontaje, compruebe que el cable del sistema Ripcord se mueva con libertad a través de las cintas.



## SISTEMA DE LASTRE RIPCORD

### Carga del sistema de lastre integrado Zeagle



#### NOTA



Los siguientes pasos son necesarios para garantizar el correcto rendimiento del chaleco

- El lastre se puede cargar antes o después de ponerse el sistema. Hay que tener en cuenta la cantidad de lastre y la distancia existente hasta entrar en el agua. En cualquier caso, pida a su compañero que le ayude. Para cargar el sistema de lastre:
- Desabroche las hebillas sujetando las aletas de la vejiga situadas en los laterales del chaleco para acceder con mayor facilidad a los bolsillos de lastre (si procede).
- Ripcord™: cargue el lastre a través de la abertura con cremallera de color ROJO situada en la parte superior del bolsillo. Compruebe que la cremallera de color ROJO esté completamente cerrada tras finalizar la carga.
- Sistema de lastre extraíble: saque la bolsa del bolsillo y cárguela a través de la abertura con cremallera. Cierre la cremallera y cargue la bolsa en el bolsillo siguiendo las indicaciones de la ilustración. Asegúrese de que haga clic al cerrarse.
- Vuelva a abrochar las hebillas para fijar las aletas de la vejiga en los laterales del chaleco.
- Asegúrese de cargar el lastre en el bolsillo del sistema Ripcord más cercano al buceador. El bolsillo exterior con cremallera es para guardar accesorios, NO ha sido diseñado para llevar lastre. El bolsillo exterior con cremallera NO se puede soltar con el sistema Ripcord. El bolsillo exterior con cremallera es para transportar otros artículos, como guantes, focos pequeños, bolsas de malla, etc.

## SISTEMA DE LASTRE EXTRAÍBLE

- El sistema de lastre Ripcord ha sido diseñado para lastre de bloque, bolsas blandas y las bolsas de lastre con cremallera recomendadas de Zeagle, con 12 lb (n.º 8042) y 18 lb (n.º 8043) de capacidad cada una. Desaconsejamos el uso de lastre pequeño de 2 lb o menos suelto en el sistema Ripcord, pues podría salirse por la parte inferior de los bolsillos.
- Para cargar el lastre, abra la cremallera de los bolsillos para lastre (cremallera con tirador rojo) e introduzca el lastre. No llene los bolsillos en exceso. La cremallera debería poder cerrarse con facilidad. Utilice la misma cantidad de lastre en cada lado del chaleco para garantizar un correcto equilibrio.
- Para soltar el lastre, tire del asa roja del sistema Ripcord hasta el tope.

### PRECAUCIÓN

No intente tirar del sistema Ripcord más allá del tope. El asa y el cable no han sido diseñados para quedar completamente separados del sistema. El tope ha sido diseñado para impedir que se pierdan el asa y el cable. Si tira demasiado fuerte y supera el tope, podría provocar daños en el sistema.

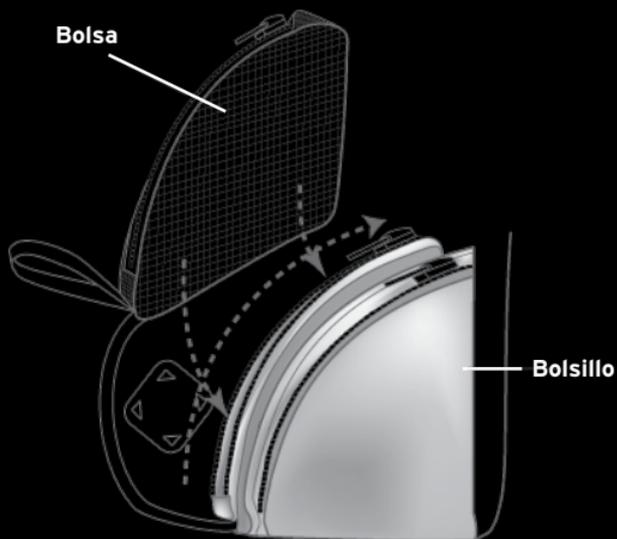
### AVISO

Si suelta el lastre en profundidad, podría sufrir un ascenso incontrolado que podría provocarle lesiones o incluso la muerte.

## SISTEMA DE LASTRE EXTRAÍBLE

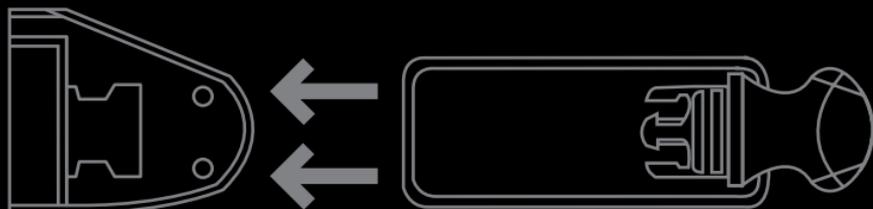
- Cuando regrese a la embarcación tras una inmersión, puede que prefiera retirar el lastre antes de subir a bordo. Para ello, puede abrir la cremallera del bolsillo de lastre en los **chalecos Zeagle de inflado posterior**, o **sacar el lastre extraíble en los modelos de estilo chaqueta de la línea SPORT**, y entregarle el lastre a un ayudante de la embarcación o colocarlo en la plataforma de acceso al agua antes de subir a bordo.

### Instalación de la bolsa de lastre en el sistema de lastre Ripcord™



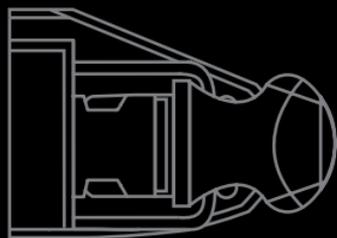
## SISTEMA DE LASTRE EXTRAÍBLE

### Montaje del sistema de lastre extraíble



**Bolsillo**

**Bolsa**



**Bolsillo**

### ⚠ AVISO ⚠

¡Los equipos de buceo son pesados! ¡Para evitar lesiones o cansancio y para familiarizarse con el equipo de los demás, recurra a la ayuda de su compañero! Aproveche esta oportunidad para asegurarse de que su compañero comprenda cómo funciona la liberación del lastre en su sistema.

## CÓMO PONERSE EL CHALECO

En primer lugar, asegúrese de haber leído y seguido las instrucciones de la página "Ajuste correcto" de la sección "Ajuste y montaje" de este manual.

- Abra las hebillas de las bandas para botella y afloje las bandas.
- Alinee el sistema de modo que la parte superior de la vejiga coincida con la válvula de la botella (es posible que deba quedar ligeramente por encima o por debajo en función de la altura del buceador y el tipo de botella, pero es un buen punto de partida).
- Asegúrese de que los dos juegos de bandas estén alineados verticalmente con su botella y de que no estén girados hacia un lado.
- Tire de las bandas para ajustarlas y cierre las hebillas. Sujete los extremos sueltos de las bandas con el cierre de velcro.
- Conecte el regulador a la válvula de la botella y termine de montar el sistema siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Familiarícese con el sistema del inflado de baja presión de su chaleco Zeagle. Infle el sistema y compruebe que no haya fugas.
- Puede instalar el lastre en los bolsillos para lastre antes o después de ponerse el chaleco. Puede que le resulte más sencillo añadir el lastre tras ponerse el sistema para no tener que levantar la botella y el lastre a la vez. Hay que tener en cuenta la cantidad de lastre y la distancia existente hasta entrar en el agua. En cualquier caso, pida a su compañero que le ayude.
- Afloje las correas para los hombros.
- Pida a su compañero que equilibre el sistema mientras se lo pone como una chaqueta.
- Recuerde que el sistema debería quedar colocado con la parte inferior

## CÓMO PONERSE EL CHALECO

del chaleco en la parte superior de sus caderas.

- Ajuste los paneles laterales o la cintura. Extienda los paneles laterales de la faja (si procede) todo lo que sea posible antes de pasarlos a su alrededor. Asegúrese de que la cintura quede apretada.
- Ajuste la correa del esternón. Si lleva puesto un traje seco, asegúrese de que la correa del esternón no obstruya el tubo ni la válvula del inflador del traje seco.
- Ajuste las correas para los hombros.
- Si su sistema está equipado con una cincha partida, ajústela.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN



### NOTA



Antes de cada inmersión, compruebe siempre que el chaleco no presente signos evidentes de fugas inflando la vejiga hasta que la válvula de alivio de sobrepresión expulse aire. Escuche para comprobar si hay fugas de aire. Si detecta alguna, será necesario someter el sistema a una inspección por parte de un técnico autorizado Zeagle.

- El submarinismo es una actividad intrépida e inherentemente peligrosa que comporta riesgos aunque se haga todo bien. Para reducir dichos riesgos (y disfrutar más de la inmersión) siga siempre las recomendaciones del fabricante sobre el mantenimiento de su equipo y practique el buceo dentro de sus capacidades.



### NOTA



Interrumpa cualquier inmersión si alguna parte de su sistema de soporte vital (incluido el regulador, chaleco, traje seco, etc.) no funciona correctamente. Resuelva cualquier problema de funcionamiento antes de iniciar la inmersión. Las piezas o secciones que presenten excesivo desgaste deben ser comprobadas por un técnico cualificado antes de la inmersión.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN

- Familiarícese con todo su equipo y con el de su compañero.
- Monte periódicamente todo el equipo con el que vaya a bucear (incluida la botella de suministro de aire) y compruebe el correcto funcionamiento de cada pieza.
- Compruebe el correcto funcionamiento y la ausencia de fugas del inflador oral o Power Inflator.
- Infle el compensador de flotabilidad completamente y compruebe que no presente fugas.
- Infle en exceso el compensador de flotabilidad y compruebe el correcto funcionamiento del sellado y las válvulas de sobrepresión.
- Con el sistema de lastre cargado como si se dispusiese a bucear, compruebe que puede acceder con facilidad al mecanismo de liberación. Practique la extracción del lastre como si fuese a regresar a la embarcación o como si se encontrase en una emergencia. Asegúrese de que el lastre se suelta correctamente tanto si utiliza un cinturón de lastre como cualquier otro sistema de lastre integrado.
- Con sistemas tipo Ripcord, con el equipo puesto en su totalidad, tire periódicamente del asa de liberación hasta el tope y vuelva a pasar el cable. Asegúrese de que no haya nada que impida el movimiento del cable a través de las cintas de liberación o el canal y que no haya nada que impida la liberación del lastre desde el chaleco.
- Con el regulador instalado en una botella de aire y con el aire abierto, compruebe el correcto funcionamiento y la ausencia de fugas.
- Si bucea con máscara completa o cualquier otro dispositivo técnico, asegúrese de haber recibido la formación oficial adecuada y de contar con los conocimientos y capacidades adecuados sobre su correcto uso y sobre los procedimientos de emergencia.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN

### Bucear con un sistema de control de la flotabilidad Zeagle

- Su flotabilidad final se ve afectada principalmente por el cuerpo, el traje térmico, la botella de buceo y el lastre. La flotabilidad se ajusta mediante el sistema de control de la flotabilidad. Tanto un lastre escaso como excesivo pueden ser peligrosos. Para determinar la cantidad correcta de lastre necesario para su sistema, vaya (con otro buceador) a una zona segura y poco profunda con el tipo de agua (dulce o salada) en la que buceará más tarde. Durante la prueba, utilice una botella casi vacía del mismo tamaño y material que la que vaya a utilizar. Con un buceador de seguridad presente, añada o quite cuidadosamente lastre de su sistema hasta flotar en la superficie al nivel de los ojos con una respiración completa (y la botella casi vacía). La botella casi vacía es importante. Muchos buceadores se pesan con una botella llena y luego tienen problemas para permanecer en el fondo durante la inmersión a medida que la botella adquiere flotabilidad.
- Comience el descenso liberando aire lentamente a través del Power Inflator, sujetando la válvula de vaciado por encima de la cabeza y pulsando el botón de vaciado o tirando cuidadosamente (aproximadamente 1/2 in) del inflador para abrir la válvula de vaciado remota del hombro si su sistema está equipado con una.



### NOTA



**No emplee fuerza excesiva, pues podría provocar graves daños al sistema.**

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN

- Deje salir el aire suficiente para iniciar el descenso. A medida que descienda y cuando alcance la profundidad deseada, tendrá que añadir aire a su chaleco Zeagle pulsando el botón de admisión de aire del inflador de baja presión para alcanzar una flotabilidad “neutra”.
- Es posible que sea necesario ajustar la cintura durante la inmersión debido a la compresión y expansión del traje de buceo.
- Tendrá que añadir aire al chaleco a medida que desciende y soltar aire del chaleco a medida que asciende para mantener la flotabilidad neutra a lo largo de la inmersión.
- Cuando comience el ascenso al final de la inmersión, debe liberar aire del chaleco ya sea a través de la válvula de vaciado del inflador o a través de la válvula de vaciado remota. Asegúrese de estar en posición vertical con el lado izquierdo ligeramente más elevado que el derecho para dejar salir aire del chaleco. Debería dejar salir el aire suficiente para mantener una velocidad de ascenso de un pie por segundo o menos. Para mantener una velocidad de ascenso segura, debe nadar hacia la superficie. No utilice el sistema de control de la flotabilidad para impulsarse hacia la superficie, pues podría sufrir un ascenso demasiado rápido. ¡Controle la velocidad de ascenso!
- Infle el chaleco Zeagle cuando alcance la superficie para obtener un grado cómodo de flotabilidad y reclínese hacia atrás, apoyándose en la botella. No infle el sistema de control de la flotabilidad en exceso.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN

### Procedimientos de emergencia



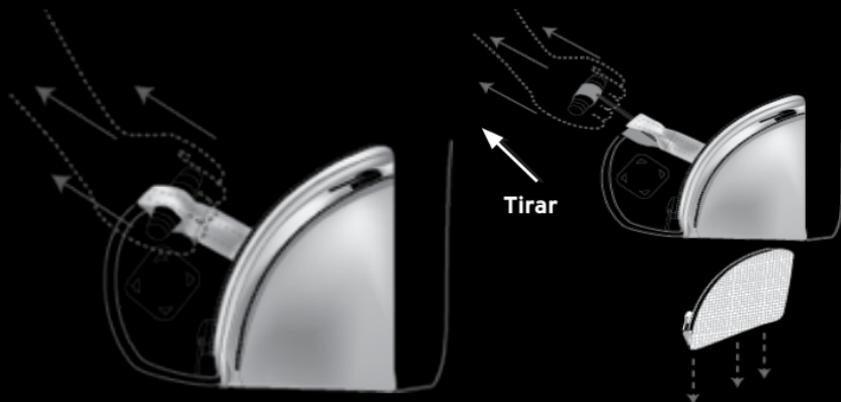
#### AVISO



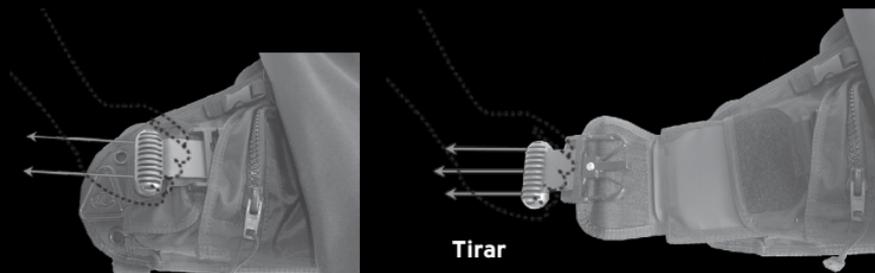
Si va a bucear con un traje seco o húmedo con flotación, tenga en cuenta que solo debería liberar lastre en profundidad si es absolutamente necesario (por ejemplo, si su traje seco se ha llenado de agua, dándole una flotabilidad extremadamente negativa). Sin lastre puede resultarle muy difícil controlar la velocidad de ascenso a medida que se acerca a la superficie. La liberación de lastre en profundidad solo la debe llevar a cabo siguiendo las normas de su centro de buceo certificado.

## COMPROBACIONES ANTES DE LA INMERSIÓN

### Libерación de lastre en caso de emergencia



**Sistema Ripcord**



**Sistema extraíble**

## PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

### Gestión de problemas

#### Problema con el inflador

Los infladores pueden fallar por la presencia de materias extrañas en el mecanismo, por los daños provocados por impactos contra las botellas o el lastre o por otros motivos. Practique los siguientes procedimientos para su seguridad (en un lugar seguro y con su compañero).

#### El inflador no funciona

Compruebe que el tubo de baja presión esté correctamente conectado. Si es necesario, infle la vejiga oralmente para establecer la flotabilidad adecuada.

#### La válvula del inflador se queda abierta

Si la válvula del inflador se queda abierta, provocando un llenado incontrolado de la vejiga o fugas excesivas de aire en el inflador, sujete la válvula manteniéndola abierta por encima de su cabeza para dejar salir el exceso de aire mientras desconecta el tubo de baja presión del inflador. Interrumpa la inmersión.

#### La válvula de vaciado o la válvula de sobrepresión se quedan abiertas

Si la válvula de vaciado del inflador se queda abierta, sujete el inflador en la posición más baja posible para dejar que la vejiga mantenga el aire dentro desde ese nivel hacia arriba. Interrumpa la inmersión e intente nadar lentamente hasta la superficie, a una velocidad de 0,3 m cada 2 s (1 ft cada 2 s) o menos. Si se crea una flotabilidad negativa excesiva, es posible que sea necesario soltar lastre.

La liberación de lastre en profundidad solo la debe llevar a cabo siguiendo las normas de su centro de buceo certificado.

#### Imposibilidad para mantener el aire

Si, por cualquier motivo, el sistema no consigue mantener una cantidad de aire adecuada para obtener la flotabilidad necesaria, interrumpa la inmersión e intente nadar lentamente hasta la superficie, a una velocidad de 0,3 m cada 2 s (1 ft cada 2 s) o menos. Si se crea una flotabilidad negativa excesiva, es posible que sea necesario soltar lastre. La liberación de lastre en profundidad solo la debe llevar a cabo siguiendo las normas de su centro de buceo certificado.

## PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

Lo anterior se basa en inmersiones recreativas dentro de la curva de seguridad. Los buceadores que realicen inmersiones fuera de la curva de seguridad deben contar con sistemas completamente redundantes para gestionar todos los problemas que se puedan producir bajo el agua.



### NOTA



Si, en cualquier momento, experimenta un rendimiento o funcionamiento anómalo, el sistema debe ser reparado por un distribuidor autorizado Zeagle antes de seguir utilizándolo.

## MANTENIMIENTO



La fiabilidad y el correcto funcionamiento de su equipo dependen de los cuidados que reciba.

### Limpeza del chaleco después de la inmersión

- Enjuague a fondo el sistema de control de la flotabilidad con agua corriente después de cada uso.
- Enjuague el interior de la vejiga utilizando el acoplador Bx (Nota: los modelos de la línea SPORT no están equipados con esta función). Desenrosque el acoplador Bx del Power Inflator y enrósquelo en una manguera estándar de jardín.

Acoplador BX



Manguera

Acoplador BX



Manguera

- Abra el agua y enjuague y limpie a fondo el interior de la vejiga.



## MANTENIMIENTO

- Cuelgue el sistema de control de la flotabilidad boca abajo y déjelo secar mientras esté parcialmente inflado. Drene cualquier resto de agua a través del tubo de vaciado con el sistema de control de la flotabilidad boca abajo.
- Guarde el sistema de control de la flotabilidad parcialmente inflado en un lugar fresco y seco.



### NOTA



**Cuando enrosque el acoplador Bx a la manguera del jardín, NO LO APRIETE EN EXCESO.** Es normal que se produzca alguna fuga de agua durante el enjuagado. Si aprieta el acoplador en exceso, podría dañarlo.

### Intervalo de inspección y servicio

Su sistema de control de la flotabilidad (con el inflador incluido) debería ser sometido a inspección y mantenimiento por parte un distribuidor autorizado Zeagle al menos una vez al año o más a menudo si bucea con frecuencia. Este paso es necesario para mantener la validez de la garantía. Hay un registro de servicio al final de este manual para que el distribuidor anote el mantenimiento realizado.



### NOTA



**¡Compruebe que la conexión Bx sea firme antes de CADA INMERSIÓN!** Compruebe periódicamente el apriete de **TODAS** las conexiones roscadas, como las bridas de la válvula de sobrepresión y la tapa de la válvula de vaciado del hombro.

## MANTENIMIENTO

### Instalación de nuevas piezas y alteraciones



El uso de piezas o accesorios que no sean de fábrica, o cualquier cambio realizado en el producto que no haya sido expresamente autorizado por Zeagle Systems, Inc. o que haya sido realizado por un centro de reparaciones no autorizado podría provocar un mal funcionamiento, daños o fugas en el chaleco, derivando en una pérdida del control de la flotabilidad o de la capacidad para mantener el aire. Esto podría provocar lesiones o la muerte, además de invalidar la garantía. Sustituya los elementos desgastados o dañados ÚNICAMENTE con piezas aprobadas y entregadas de fábrica.

Adjunte el original o una copia de su justificante de compra a este manual y guárdelo en un lugar seguro. Es posible que necesite el justificante de compra para validar la garantía si lleva su sistema de control de la flotabilidad a reparar a un distribuidor Zeagle distinto.

### Asistencia técnica

El distribuidor en el que adquirió su chaleco le atenderá con cualquier pregunta sobre el funcionamiento del producto, la garantía y las reparaciones. Acceda a [www.zeagle.com](http://www.zeagle.com) para encontrar al distribuidor más cercano.

Fecha	Registro de servicio

## TALLAS, ELEVACIÓN Y LASTRE

	Elevación lb/N	Lastre extraíble		Lastre no extraíble		Tamaño máx. botella (l)	¿Botella doble? S/N	¿CE? S/N
		(lb)	(kg)	(lb)	(kg)			
<b>Marina</b>								
XS	20/90	20	9.07	6	2.7	15	N	*
S	22/100	20	9.07	6	2.7	15	N	*
M	26/120	20	9.07	10	4.5	18	N	*
L	33/150	20	9.07	10	4.5	18	N	*

### Bravo

S	26/120	20	9.07	6	2.7	15	N	*
M	33/150	20	9.07	10	4.5	18	N	*
L	33/150	20	9.07	10	4.5	18	N	*
XL	40/180	20	9.07	10	4.5	18	N	*
XXL	42/190	20	9.07	10	4.5	18	N	*

### Covert XT

XS	26/120	*	*	*	*	15	N	*
S	26/120	*	*	*	*	15	N	*
M	26/120	*	*	*	*	18	N	*
L	26/120	*	*	*	*	18	N	*
XL	35/160	*	*	*	*	18	N	*
XXL	35/160	*	*	*	*	18	N	*

\* Pendiente

## TALLAS, ELEVACIÓN Y LASTRE

	Elevación lb/N	Lastre extraíble		Lastre no extraíble		Tamaño máx. botella (L)	¿Botella doble? S/N	¿CE? S/N
		(lb)	(kg)	(lb)	(kg)			
<b>Halo</b>								
S	31/137	20	9,07	10	4,5	15	N	S
M	36/160	20	9,07	10	4,5	18	N	S
L	41/182	20	9,07	10	4,5	18	N	S
XL	45/200	20	9,07	10	4,5	18	N	S
XXL	45/200	20	9,07	10	4,5	18	N	S

### Ranger

S	44/196	36	16,33	16	7,3	15	N	S
M	44/196	36	16,33	16	7,3	18	N	S
L	44/196	36	16,33	16	7,3	18	N	S
XL	44/196	36	16,33	16	7,3	18	N	S
XXL	44/196	36	16,33	16	7,3	18	N	S

### Ranger LTD \*\*

S	44/196	36	16,33	20	9,1	15/15 x2	S	S
M	44/196	36	16,33	20	9,1	18/15 x2	S	S
L	44/196	36	16,33	20	9,1	18/15 x2	S	S
XL	44/196	36	16,33	20	9,1	18/15 x2	S	S

\*\* Kit de conversión para doble botella 7281M necesario (2 uds.)

## TALLAS, ELEVACIÓN Y LASTRE

	Elevación lb/N	Lastre extraíble		Lastre no extraíble		Tamaño máx. botella (l)	¿Botella doble? S/N	¿CE? S/N
		(lb)	(kg)	(lb)	(kg)			
<b>Zena</b>								
XS	31/138	24	10,89	16	7,3	15	N	S
S	31/138	24	10,89	16	7,3	15	N	S
M	31/138	24	10,89	16	7,3	18	N	S
L	31/138	24	10,89	16	7,3	18	N	S
XL	31/138	24	10,89	16	7,3	18	N	S

### Stiletto

XS	35/156	24	10,89	16	7,3	15	N	S
S	35/156	24	10,89	16	7,3	15	N	S
M	35/156	24	10,89	16	7,3	18	N	S
L	35/156	24	10,89	16	7,3	18	N	S
XL	35/156	24	10,89	16	7,3	18	N	S
XXL	35/156	24	10,89	16	7,3			

### Scout

S	24/107	Ninguno	Ninguno	16	7,3	15	N	N
M	24/107	Ninguno	Ninguno	16	7,3	18	N	N
L	24/107	Ninguno	Ninguno	16	7,3	18	N	N
XL	24/107	Ninguno	Ninguno	16	7,3	18	N	N

## TALLAS, ELEVACIÓN Y LASTRE

	Elevación lb/N	Lastre extraíble		Lastre no extraíble		Tamaño máx. botella (l)	¿Botella doble? S/N	¿CE? S/N
		(lb)	(kg)	(lb)	(kg)			
<b>Express Tech DLX</b>								
S	*	*	*	*	*	*	N	S
M	*	*	*	*	*	*	N	S
L	*	*	*	*	*	*	N	S
XL	*	*	*	*	*	*	N	S

### Ranger Jr.

XS	24/107	16	7,26	16	7,3		N	N
----	--------	----	------	----	-----	--	---	---

### Resort +

XS	18/80	*	*	*	*	15	N	*
S	20/90	*	*	*	*	15	N	*
M	25/110	*	*	*	*	18	N	*
L	29/130	*	*	*	*	18	N	*
XL	36/160	*	*	*	*	18	N	*
XXL	36/160	*	*	*	*	18	N	*

\* Pendiente

## TALLAS, ELEVACIÓN Y LASTRE

	Elevación lb/N	Lastre extraíble		Lastre no extraíble		Tamaño máx. botella (l)	¿Botella doble? S/N	¿CE? S/N
		(lb)	(kg)	(lb)	(kg)			
<b>Base +</b>								
<b>XS</b>	18/80	*	*	*	*	15	N	*
<b>S</b>	20/90	*	*	*	*	15	N	*
<b>M</b>	25/110	*	*	*	*	18	N	*
<b>L</b>	29/130	*	*	*	*	18	N	*
<b>XL</b>	36/160	*	*	*	*	18	N	*
<b>XXL</b>	36/160	*	*	*	*	18	N	*

### Rescue 911\*\*

<b>S</b>	65/290	36	16,33	20	9,1	15/15 x2	S	S
<b>M</b>	65/290	36	16,33	20	9,1	15/15 x2	S	S
<b>L</b>	65/290	36	16,33	20	9,1	18/15 x2	S	S
<b>XL</b>	65/290	36	16,33	20	9,1	18/15 x2	S	S

\* Pendiente

\*\* Kit de conversión para doble botella 7281M necesario (2 uds.)

***Zeagle***

[zeagle.com](http://zeagle.com)